



# MACHINES

d'Antan

Machines d'Antan de l'Estrie, Club de Préservation

Automne 2009.....Volume 17 No. 4



Exposition 2009. Récré-o-parc, Compton. Présentation de scies mécaniques par Normand, Jean-Yves, et Sébastien Hébert .  
(Photo Gordon Barnett)

## TABLE DE MATIÈRES

Sujet	Page
1. Rédacteur	2
2. Information générale	2
3. Événements à venir	3
4. Expo 2009	4

## RÉDACTEUR

Une autre exposition a passé à l'histoire. Expo 09 a connu un autre succès. Il y a eu 60 exposants et quelque 800 visiteurs. Le Club a décidé de présenter une autre exposition en 2010 et a demandé la permission d'avoir accès au Récré-o-parc pour la troisième fin de semaine du mois d'août.

Le Club a perdu deux autres membres. Peter Reglin est décédé cet été en travaillant sur son tracteur bien-aimé. Il a exposé son Cub chez nous en 2008. Le deuxième est Roger Roy, un membre bien respecté depuis le début. Roger a organisé la première expo de vapeur à Rock Island en 1985. C'était le premier dans la région. Le Club transmet ses condoléances aux familles Reglin et Roy.

**La réception de Noël est prévue pour le 6 décembre au Club de Golf de Coaticook** au coût de 10,00\$ par personne. Le Club payera le pourboire et la différence. Comme l'année passée, les membres ont décidé d'avoir seulement les prix de présence et de ne pas avoir l'échange de cadeaux. Alors, les membres sont invités à apporter un cadeau pour les prix de présence.

Nous cherchons toujours des volontaires pour faire des présentations lors des réunions pour rendre les assemblées plus intéressantes. Alors, si vous avez un sujet à présenter, contactez le président. Tout le monde a un projet ou une expérience à partager avec les membres.

Gordon Barnett  
5785 Rt 147 (Milby)  
Waterville QC J0B 3H0  
819-837-2261 (m)  
[barnettg@axion.ca](mailto:barnettg@axion.ca)

## LE BULLETIN

### "Machines d'Antan"

Le bulletin "Machines d'Antan" est publié au besoin, mais généralement une fois chaque saison. Ce bulletin sert de lien de communication entre les membres et a comme objectif d'informer les membres des activités et de leur communiquer des informations pertinentes.

Toutes personnes intéressées dans les engins à gaz, jouets, modèles réduits, tracteurs, machineries, outils et autres antiquités sont invitées à soumettre des matériaux à l'éditeur.

Ce bulletin est aussi publié en anglais. This newsletter is also published in English. L'éditeur souligne la contribution de Hervey Lagrandeur à cette édition et le remercie pour son temps et sa contribution.

### Distribution

Ce bulletin est toujours distribué aux membres en règle (ceux qui ont payé leur cotisation annuelle) et parfois aux autres personnes intéressées aux machines d'antan et autres antiquités.

## LE CLUB

### Machines d'Antan de l'Estrie

#### Club de Préservation

"Machines d'Antan de l'Estrie – Club de Préservation" est une compagnie sans but lucratif constituée en corporation, sous La loi du Québec sur les compagnies, partie 3, en 1992.

Le Club fourni un forum pour tous ceux qui sont intéressés aux machineries antiques, jouets, outils et autres objets d'antan. Il facilite des rencontres, réunions, assemblées, concours, démonstrations, expositions, communications et échanges d'information. Le Club se rencontre mensuellement et présente une exposition au moins une fois par année.

### Conseil d'administration

Le conseil d'administration pour 2009 est composé des membres suivants :

Poste	Membre
Président.....	Gordon Barnett
Vice-président.....	Émile Couture
Secrétaire .....	Dominique Perron
Trésorier .....	David Lord
Directeur.....	Yvon Cloutier
Directeur.....	Luc Grenier
Directeur.....	Gary Dunsmore

**Réunions**

Les membres se rencontrent mensuellement le **deuxième** dimanche du mois pour les mois de janvier, février, mars, avril, mai, septembre, octobre, et novembre. Ils se rencontrent à 9 :30h au sous-sol de l'Hôtel de Ville de Waterville. (Il faut vérifier auprès des membres car parfois la date et le lieu changent.)

La réunion générale annuelle se tient le deuxième dimanche du mois de janvier à l'Hôtel de Ville de Waterville. Les élections se tiennent à ce moment-là.

Au mois d'août, le Club présente une exposition de machines, jouets et modèles d'antan à Compton. Les membres du Club, leurs familles et ami(e)s se rencontrent pour un brunch de Noël le premier dimanche de décembre.

**Cédule des réunions en 2010<sup>1</sup>**

Date	Date
10 janvier, 2010	30 mai 2010 <sup>4</sup>
10 janvier, 2010 <sup>3</sup>	12 septembre 2010
14 février 2010	10 octobre 2010
14 mars 2010	14 novembre, 2010
11 avril 2010	5 décembre, 2010 <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Sujet à changer- à vérifier

<sup>2</sup> Brunch de Noël

<sup>3</sup> Réunion annuelle

<sup>4</sup>Crank-up et réunion Expo Cookshire

**Cotisation**

Toutes personnes ayant payé la cotisation annuelle est un membre en règle. La cotisation couvre l'année du calendrier. En 2009, la cotisation a été fixée à \$20.

La cotisation paie: ce bulletin, le rapport annuel (Gouvernement de Québec), l'assurance, les lettres, la location du lieu de rencontre et les projets spéciaux (tel que l'engin National), le site WEB.

**Numéros de téléphone**

Nom	Numéro
Barnett, Gordon	819-837-2261
Cloutier, Yvon	819-835-5525
Couture, Émile	819-838-4827
Dunsmore, Gary	819-569-4181
Grenier, Luc	819-575-0849
Lord, David	819-835-5387
Perron, Dominique	819-837-2683

**ÉVÈNEMENTS À VENIR**

1. Cumberland Heritage Village Museum, Heritage Power and Country Festival. Début de juin, 2010 (à confirmer). Cumberland, Ontario. [www.ottawa.ca/museums](http://www.ottawa.ca/museums)
2. Central Massachusetts Steam, Gas, and Machinery. Orange, MA. 4 ième fin de semaine en juin. le 26-27 juin, 2010. (à confirmer) [www.oldengine.org](http://www.oldengine.org), [www.cmsgma.com](http://www.cmsgma.com)
3. Vermont Gas and Steam Engine Ass. Brownington, VT. Le 19 et 20 juin, 2010 ( confirmé).
4. \*New York Two-Cylinder Expo. Biannuel, deuxième fin de semaine, pas dimanche. Canandaigua, NY. Le 7 - 9 juillet, 2011. (à confirmer). [www.newyorkstateexpo.com](http://www.newyorkstateexpo.com)
5. Farmersville. Athens, ON. Troisième fin de semaine en juillet. (selon le site web.) le 16-18 juillet, 2010. (à confirmer) [www.athenslions.com](http://www.athenslions.com), [www.athensontario.com](http://www.athensontario.com)
6. Vermont Gas and Steam Engine Ass. Stockbridge, VT. Jonction de 100 et 107. le 4 et 5 septembre, 2010 ( confirmé).
7. Festival du Lait. Coaticook, QC. les 5-8 août, 2010. (à confirmer) [www.lefestivaldulait.com](http://www.lefestivaldulait.com)
8. 53ième Annual Stowe Antique and Classic Car Meet. Stowe VT. le 13-15 août, 2010. (confirmé) [www.vtauto.org](http://www.vtauto.org)
9. Pageant of Steam, Canandaigua, NY. le 4-7 août, 2010 (à confirmer) [www.pageantofsteam.org](http://www.pageantofsteam.org)
10. **Machines d'Antan de l'Estrie.** Exposition 2009. le **21-22 août** 2010. Récré-O-Parc, Compton.
11. Rough and Tumble. Kinzers, PA. [www.roughandtumble.org](http://www.roughandtumble.org) . le 18-21 août, 2010. (confirmé)
12. Massey Exposition of North America. Pinckneyville IL. Le 19-22 août, 2010 (confirmé). [www.masseycollectors.com](http://www.masseycollectors.com)
13. Connecticut River Antique Collectors Klub. Ely, VT. le 27-29 août, 2010 (à confirmer)
14. Châteauguay Valley Antique Association Rockburn, QC. Le 28-29 août, 2010.
15. Week-End Rouge. Parc des Salines. Saint-Hyacinthe, QC. 10-12 septembre, 2010. (confirmé) [www.appaq.ca](http://www.appaq.ca)
16. Fall Festival, East Burke VT. D'habitude le quatrième samedi de septembre, 2010. Chamber of Commerce
17. Expo des collectionneurs. École d'Orleans. Orleans VT. Le 21 février, 2010. Old Sone House Museum (Confirmé)

## EXPO 2009

### Préparation

À la réunion de septembre 2008, les membres présents ont fait une rétrospective de l'Expo 2008. Compte tenu de son succès, les membres ont décidé de présenter une autre exposition en 2009. Conséquemment, le Club a fait une demande au Conseil Municipal de Compton pour avoir accès au Récré-O-Parc pour les 14, 15 et 16 août et aussi pour le chapiteau. Le Conseil a accordé la permission lors de sa réunion mensuelle du 3 octobre.

Les membres ont aussi décidé de suivre le même format pour le repas. Alors, le président a contacté Bob Sarrasin au début de décembre pour réserver ses services de méchoui pour le 15 août. Gaston Brousseau a été contacté au mois de janvier pour réserver ses services de cantine.

À la réunion de février, les membres ont formé le comité pour organiser l'Expo 2009. Les membres du comité étaient : Gordon Barnett, Gary Dunsmore, Dave Lord, Jean-Paul Gendron, Dominique Perron, Luc Grenier, Kathy Chapdelaine et Yvon Cloutier.

Le Comité s'est rencontré le 8 avril pour mettre en marche l'organisation pour l'Expo 2009. Sylvain Veilleux a aussi assisté et représentait le Club d'autos anciennes de Compton.

Une quarantaine de sujets concernant l'organisation de l'Expo ont été discutés. Ceux-ci étaient : l'assurance, l'organisation du site, le repas de samedi, la sécurité, les couleurs pour les macarons et plaques, la publicité, l'inscription, le marché aux puces, l'encan et plusieurs autres sujets. Le Club d'autos fera son exposition seulement le dimanche.

Une commande pour 100 macarons ovales et de 100 plaques d'aluminium avec l'écriture turquoise sur fond blanc a été placée chez la Compagnie Great World au milieu de mai. On a fait affaire avec cette compagnie parce que les macarons de

forme ovale sont disponibles et les plaques coûtent la moitié chez eux.

Le Comité s'est rencontré de nouveau le 15 juillet pour assurer le progrès des dossiers. Le Club d'Autos Anciennes de Compton était représenté par Sylvain Veilleux et Danielle Robinet. La coordination et l'intégration de la publicité des deux groupes – Machines d'antan de l'Estrie et Club d'Autos Anciennes de Compton ont discuté et ont décidé de faire de la publicité commune dans certains journaux. Danielle a dessiné l'annonce. Des annonces ont été placées dans L'Écho de Compton, Le Progrès de Coaticook, Les Nouvelles de Sherbrooke, The Stanstead Journal, La Source de Waterville et The Record. L'Expo a aussi été annoncée sur les ondes de CBC. Et des dépliants ont été placés à 75 endroits par l'Affiche 2000. En plus, des membres ont distribué des dépliants et des affiches.

Les plaques et macarons ont été livrés à la boîte postale de Dave Lord à Norton VT.

### LE VENDREDI 14 AOÛT



Figure 1. Expo 2009. Récré-o-parc, Compton. Le vendredi 14 août. . Dave Lord, Kathy Chapdelaine, et Elsie Harbinson préparent les hot-dogs et le maïs pour la réception des exposants. En arrière, Don Patterson.

Gordon Barnett est arrivé à 8h25 sur le terrain du Récré-o-Parc. Jacques Veilleux était déjà là installant sa remorque avec un Case JX1090U et sa collection de modèles. Ginette et Bertin Leblanc sont arrivés la veille et étaient déjà partiellement installés. Nil Veilleux était en train de décharger son Cockshutt 60 avec l'aide de Rachel et Nicolas. Dominique Perron était déjà sur le terrain avec son frère Simon et les deux étaient en train d'installer ses équipements d'eau. Gordon Barnett a posé des rubans

pour identifier les voies d'accès et les terrains d'exposants.

Aussi Dave Lord avait déjà apporté sa roulotte et est arrivé avec sa remorque vers 9h00. Nil Veilleux a apporté son Ford 9N vers 9h05. Hervey Lagrandeur et Carmen Turgeon sont arrivés à 9h30. À 10h00 Raymond Chagnon est arrivé avec deux McCormicks sur son fardier : un SWD9 et un SW6TA. Luc Grenier est arrivé vers 10h10. Lui et Gary Dunsmore sont allés chez Nil Veilleux pour chercher les barils de présentoirs. André Boissonneault est arrivé vers 10h30 avec son Allis Chalmers.

Vers 10h45h, Dave Lord, accompagné de Gordon Barnett, sont allés à l'Église de Waterville pour chercher 110 chaises et 17 tables. Dominique et Simon Perron y sont aussi allés pour aider le chargement. Dominique avait fait des arrangements avec l'Église.

Émile Couture a apporté son Farmall H et son McCormick W6 entre 11h00 et midi. Gilles et Gaston Auclair sont arrivés à midi avec un Case VAC. Mike et Elsie Harbinson et Vali sont arrivés vers midi avec leur collection d'outils d'autrefois.

Jack McAuley a apporté le premier de ses Cockshutt (Cockshutt 35 Deluxe, 40 Deluxe et Golden Eagle D4) à 14h00 et Kevin Campbell est arrivé en même temps avec son camion et un Farmall Cub à l'intérieur.

Vers 14h00, les deux tentes ont été montées, avec l'aide de plusieurs personnes : Gary Dunsmore, Nicolas Veilleux, Bruno Veilleux, Jacques Veilleux, Luc Grenier, Dominique Perron et Gordon Barnett. Raymond Chagnon est arrivé avec deux autres tracteurs, un Inter 1066 industriel et un Inter 460LP. Durant la journée, 26 exposants se sont présentés.

Jean-Paul Gendron est arrivé vers 14h45 et a commencé à faire le tour pour rencontrer, accueillir et enregistrer les exposants. Il a inscrit les détails de leurs exhibitions dans un livre et leur a donné un macaron et une plaque d'exposant. Il y avait vingt-trois exposants inscrits vendredi.

### Épluchette de blé d'Inde

Vers 18h15 une vingtaine de participants ont mangé des hot dogs et du maïs sucré préparé par Kathy Chapdeleine et Dave Lord. Une activité pour accueillir les exposants. Les participants ont eu du plaisir en mangeant et en faisant.

Il a fait très beau et chaud toute la journée. La température a atteint les 30°C.

### LE SAMEDI 15 AOÛT

Il a fait beau et chaud toute la journée, la température atteignant encore les 30°C.



Figure 2. Expo 2009. le samedi 15 août. Rose-Ange Hébert démontre comment faire le tapis piqué.

Durant la journée, une autre vingtaine d'exposants sont arrivés pour un total de 51. Michel Dion est arrivé en parade avec ses 14 tracteurs. Roland et Inge Mittner sont arrivés avec une variété d'appareil intéressant. Brian Suito a apporté deux John Deeres – un 730 et un H. La famille Hébert a arrangé sa collection de scies à chaînes et a installé le moulin à scie mécanique. Mme Hébert a installé ses appareils à tapis piqués. Et Randy Williams de Foster est arrivé en après-midi avec deux beaux tracteurs Massey Harris : un Pony et un 33.

### Animations

Durant la journée, il y a eu plusieurs animations pour amuser les visiteurs. Normand Hébert a scié des planches d'un huitième de pouce d'épaisseur avec son moulin à scie. Jean-Yves et Sébastien ont démarré des scies à chaînes et Mme Hébert a eu beaucoup de plaisir à démontrer comment faire le tapis piqué. Hervey

Lagrandeur et Luc Grenier ont démarré plusieurs fois le moteur National durant la journée. Hervey a aussi opéré son moteur à air chaud. Elmer Andrews a scié du bois rond avec sa scie va-et-vient. Mike et Elsie Harbinson expliquaient la marche d'un pulsateur de courant pour une clôture électrique pour la garde des animaux. Dominique Perron a opéré son moteur, pompe à eau et béliet hydraulique. Dallas Campbell a opéré son moteur Fairbanks et pompe à eau Gould.

Sylviane Jobin de Saint-Raymond de Portneuf exposait et opérait plusieurs appareils tels qu'un piqueur, un cardeur et des rouets à filer. Elle filait de la laine et aussi des poils de chien. Avec les laines, elle avait des exemples de mitaines et des écharpes tricotées à partir de ses matériaux. Kathy Chapdelaine a aussi exposé des produits de son entreprise Chambord faits à partir de la laine. Dave Lord a opéré ses machines à tricoter les bas, ce qui a intrigué le monde.

Et il avait des moteurs à essence qui fonctionnaient à plusieurs endroits et des tracteurs circulaient de temps en temps.

### **Marché aux puces**

Il y avait sept groupes qui avaient des kiosques chaque côté du chemin proche de l'entrée. Il y avait une très grande variété d'article à vendre : des cabanes d'oiseaux, des calottes, casquettes, des chapeaux de paille, des médaillons et épinglettes, des antiquités et des articles de toutes sortes. Le marché aux puces a attiré l'attention de beaucoup de visiteurs.

### **Le manger**

Durant la journée, Gaston Brousseau et sa femme ont fourni un service alimentaire. Il y avait des hot dogs, hamburgers, frites, poutine, café et boissons gazeuses en vente.

### **La barrière**

Plusieurs personnes ont contrôlé les barrières et ont accueilli les visiteurs. Carmen Turgeon, Rachel Veilleux, Nicolas Veilleux, Kevin Campbell et Émile Couture

ont fait l'accueil et ont perçu des droits d'entrée. Émile Couture a amusé les visiteurs en les accueillant.

### **Enregistrement**

Jean-Paul Gendron a continué d'accueillir les exposants, les enregistrer et de leur donner un macaron et une plaque d'exposant. Il a aussi enregistré les détails de leurs présentations dans un livre.

Dave Lord a renouvelé les cotisations, a vendu des calottes, des calendriers et des billets pour le méchoui. Il a aussi recueilli l'argent perçu à la barrière.

### **La musique**

De 14h00 à 16h00, les visiteurs et les exposants ont eu le plaisir d'écouter la musique d'autrefois et du "country". Les membres des deux groupes – The Late Bloomers et The Castaways, composés de Elmer Andrews, Sheila Andrews, Robert Woolerton, Russell Nutbrown, Georgeline Charland et Anne Crawford ont joué des giges, reels et Anne a chanté, ce qui a fait plaisir au monde.

### **L'encan**



Figure 3. Expo 2009. Le samedi 15 août. G-d : L'encanteur Larry Wheeler vend une nécessité de la vie tenu par Gary Dunsmore.

Vers 16h15 l'encanteur, Larry Wheeler a commencé l'encan qui a duré un peu plus d'une heure. Il y avait des petits outils, des

tondeuses, une perceuse, des appareils électroniques, des bicyclettes et une table à roulettes à vendre. Cette activité a attiré et amusé plusieurs personnes et a réalisé plus de \$250 de profit pour le Club.

### **Le souper**

Bob Sarrasin est arrivé vers midi et a allumé un feu de bois dans son appareil à méchoui. Une fois réchauffé, il a placé les rôtis de porc et de bœuf sur les broches pour la cuisson pendant environ quatre heures. Il a arrosé les viandes avec sa sauce de temps en temps. Vers quatre heures, il a placé les pommes de terre de type Russet Burbank spécialement destinées pour le four, sur les étagères pour les cuire pendant une heure. Gordon en avait acheté une boîte chez Légufruit de Coaticook. Bob a été aidé par Keith Macdonald.

Lisianne Lapierre et Luc Grenier avaient préparé le reste du repas. Ils avaient préparé deux salades, une au chou et l'autre à la laitue, tomate, etc. Ils avaient acheté tous les autres aliments pour le repas.



Figure 4. Expo 2009. Le samedi 15 août. Lisianne Lapierre dessert la sauce et Keith Macdonald et Bob Sarrasin la viande à Camille Pilon et sa conjointe suivi par Brian Suitor et Madeleine Fauteux.

Bob et Keith ont tranché et servi des tranches de bœuf et de porc. Lisianne a servi la sauce pour la viande et les pommes de terre. Luc et Gordon ont assuré que le reste soit toujours disponible. Il y avait : des concombres tranchés, un choix de salade aux choux ou à la laitue, la sauce à salade, des plats de crudités (carottes, choux-fleurs, brocoli, tomate, céleri), des petits pains, du beurre, du sel, du poivre, des pommes de terre au four, des boissons gazeuses, de

l'eau en bouteille, du café ou du thé et du dessert (gâteaux aux carottes, au citron ou au chocolat). Lisianne, Luc et Gordon ont servi des morceaux de gâteau.

Selon les commentaires, les participants ont mangé un excellent repas, très bon au goût. Le seul hic, c'est qu'une des cafetières n'a pas fonctionné correctement et il manquait du café.

En résumé, une journée ensoleillée et chaude a pris fin. Il y avait 51 exposants enregistrés.

### **LE DIMANCHE 16 AOÛT**

Gordon est arrivé vers 8h20 et a fait le nécessaire pour l'accueil des visiteurs et exposants.

### **La barrière**

Esther Barnett et Carmen Perron ont géré la barrière dimanche matin jusqu'à midi. Par la suite, Émile Couture et Kevin Campbell ont assuré le contrôle et l'accueil des visiteurs. Émile a continué d'amuser les visiteurs. La perception des droits d'entrée a été arrêtée vers 15h15.

### **Exposants**

Quelques-uns ont quitté le site samedi, mais Francis Fecteau a conduit son Farmall Regular au site dimanche et Gilles Marcil est arrivé avec des moteurs.

### **La musique**

Comme samedi, en après-midi, la musique a été jouée par une combinaison de deux groupes – The Late Bloomers et The Castaways. Les membres des groupes étaient composés de : Elmer Andrews, Georgeline Charland, Alice Cameron, Robert Woolerton et Anne Crawford.

### **Animations**

Les animations de samedi se sont poursuivies dimanche. Les propriétaires ont opéré leurs moteurs pendant la journée. Des tracteurs ont circulé de temps en temps. Hervey Lagrandeur et Luc Grenier ont démarré le National et l'on entendait les

gros poufs poufs assez loin. Mme Legault a continué à faire de la crème glacée maison avec son appareil manuel. Souvent, la manivelle a été tournée par les enfants. Et le produit de leur travail était très populaire. Roger Legault a opéré son moteur IH et a démontré l'opération de divers appareils domestiques, tel qu'un moule à panier à fraises. Sylviane Jobin a continué de partager les secrets du filage aux spectateurs. Kathy Chapdelaine et Sylviane ont montré les produits de leurs passe-temps – les mitaines et écharpes – aux visiteurs. Dave Lord a continué d'opérer ses tricoteuses de bas. En plus, il vendait des calendriers et cotisations de membre.



Figure 5. Expo 2009. Le dimanche 15 août. Sylviane Jobin fait du filage avec son rouet. Kathy Chapdelaine en arrière.

Dominique Perron a opéré sa présentation sur l'eau : son moteur, sa pompe, et son bélier hydraulique. La famille Hébert a continué leurs animations : démarrage des scies à chaînes par Jean-Yves et Sébastien, le tapis piqué par Mme Hébert et le moulin à scie à chaîne par Normand. Léandre Nadeau s'occupait encore de ses moteurs et ses oiseaux turbo. Elsie et Mike Harbinson ont montré leur collection d'outils, leurs appareils à clôture et leurs vieux catalogues Sears-Roebuck du début du vingtième siècle. Jacques et Sylvie Sills ont continué d'expliquer la restauration de leur Ferguson TE-20 et l'importance de ce modèle.

### **Le manger**

Monsieur et Mme Gaston Brousseau ont continué d'assurer que les clients affamés soient satisfaits. Ils ont vendu des hot dogs, des hamburgers, des frites, de la poutine,

des boissons gazeuses, du café et de l'eau en bouteilles.

### **Le marché aux puces**

Les vendeurs ont continué à vendre une très grande variété de biens et étaient populaires avec les visiteurs.

### **Exposition d'anciennes voitures**

Le Club de Voitures Anciennes de Compton a présenté son exposition d'autos le dimanche sur le terrain des Chevaliers de Colomb. Il y avait une soixantaine d'exposants avec autant sinon plus de véhicules.

Parce que les deux expositions étaient localisées sur deux terrains, il a fallu opérer deux kiosques de droits d'entrée. Les visiteurs ont payé leurs droits d'entrée à un endroit et avaient la possibilité de visiter les deux lieux. La main des visiteurs était estampillée pour indiquer qu'ils avaient payé leur droit d'entrée à l'autre barrière.

Les deux expositions se complétaient et beaucoup de visiteurs ont visité les deux sites. La collaboration était bonne entre les deux groupes.

### **Les juges**

Le Club présente six plaques et trois trophées. Pour les présenter, les différentes catégories étaient jugées. Les juges étaient : Gordon Barnett, Kevin Campbell, Jean-Paul Gendron, Luc Grenier et Dave Lord. Les plaques et les trophées furent présentés aux gagnants vers 13h30. Voir Tableau 2 pour la liste des gagnants.

Les six plaques de bois étaient fabriquées comme d'habitude par Nil Veilleux. Gordon a fait graver les plaquettes de métal chez R. J. Trophée à Sherbrooke. Ensuite, il a placé et a collé ces plaques et une plaque Expo sur chacune des six plaques de bois avec du ruban adhésif des deux côtés.

### **Démontage**

Un ou deux exposants ont commencé à démonter leurs équipements vers 15h00 et à 16h00 la plupart ont commencé à faire

pareil. Les vidanges ont été réorganisées en mettant les cannettes et bouteilles dans les bacs de récupération, les "compostables" dans le bac de compostage et le restant dans trois poubelles de vidanges.

À 17h00, Luc, Gordon, Gary, Dominique, John Barrette et Jacques ont démonté la tente du Club et vers 17h15 ils ont démonté la tente de la municipalité. À 17h30 il ne restait que deux des tracteurs de Raymond, le National, un MF 97 et la roulotte de Dave Lord sur le terrain. Les chaises et les tables ont été chargées sur la remorque de Dave à 17h30. Michel Dion est arrivé à 17h45 avec son Case-IH 8910 pour ramener le National chez Nil Veilleux. Gordon Barnett l'a précédé avec sa voiture et l'a dirigé pour reculer la remorque à sa place chez Nil. Yvon Veilleux a aidé pour décrocher la remorque. Ensuite, Gordon est allée à l'église de Waterville mais Dave et Dominique avait déjà déchargé les chaises et tables et les avaient remis à leur place. Ensuite, Gordon est retourné chez lui sur son MF 97. À 19h00, il ne restait que les toilettes et la tente de Gaston Brousseau sur le terrain.

**LE LUNDI 17 AOÛT**

Gordon et Dominique sont arrivés au Récréo-parc vers 8h45 pour terminer le ménage. Ils ont retourné la tente municipale, les chevalets et les poubelles au garage Municipale. La tente du Club a été retournée chez Yvon Cloutier. Gary Dunsmore est aussi venu pour donner un coup de main. Dominique et Gordon ont démonté les pancartes devant le Restaurant Maison du Verger, les deux sur la route 147 et la troisième sur le chemin Hatley. À 11h00 le travail était terminé. Ensuite, Gordon a démonté les deux pancartes sur la route 143 au coin de la 147.

**Conclusion**

Alors, l'Expo 2009 a été un autre succès avec 60 exposants et 800 visiteurs. La température était belle et il y avait deux journées ensoleillé et très chaudes avec une température dans la trentaine de degrés.

Tableau 1. Exposants à Expo 2009, Compton, QC

NO	EXPOSANT	ADRESSE
1.	Andrews, Elmer	Waterville, QC
2.	Auclair, Gilles et Gaston	Ayers Cliff, QC
3.	Bailey, Steve	Dixville, QC
4.	Barnett, Gordon	Milby, QC
5.	Barrette, John	Saint Raymond, QC
6.	Bergeron, Steve	Saint Herménégilde, QC
7.	Boissonneault, André	Compton, QC
8.	Campbell, Dallas	Island Brook, QC
9.	Campbell, Kevin	Kinnears Mills, QC
10.	Chagnon, Raymond	Coaticook, QC
11.	Chaldelaine, Kathy	Moes River, QC
12.	Chiasson, Aldo	Coaticook, QC
13.	Couture, Émile	Kingscroft, QC
14.	Dion, Michel	Compton, QC
15.	Dion, Martin	Coaticook
16.	Dunsmore, Gary & Linda	Sand Hill, QC
17.	Fecteau, Francis	Compton, QC
18.	Grenier, Luc	Sherbrooke, QC
19.	Hamel, Claude	Coaticook, QC
20.	Harbinson, Michael	Birchton, QC
21.	Harbinson, Elsie	Birchton, QC
22.	Hébert, Jean-Yves	Dorval, QC
23.	Hébert, Normand	Coaticook
24.	Hébert, Rose-Ange	Coaticook, QC
25.	Hébert, Sébastien	Dorval, QC
26.	Jobin, Sylviane	Saint Raymond, QC
27.	Babreque, Jean	Sherbrooke, QC
28.	Lagrandeur, Hervey	Sherbrooke, QC
29.	Leblanc, Bertin	Saint Sulpice, QC
30.	Leblanc, Ginette	Saint Sulpice, QC
31.	Legault, Gaétane	Mirabel, QC
32.	Legault, Roger	Mirabel, QC
33.	Lépine, Roland	Lennoxville, QC
34.	Lord, Dave	Moes River, QC
35.	Machines d'Antan	Compton, QC
36.	Marcil, Gilles	Saint Hyacinthe, QC
37.	McAuley, Jack	Compton, QC
38.	Mittner, Roland	Hatley, QC
39.	Nadeau, Léandre	Deauville, QC
40.	Ostiguy, Yvon	Saint Césaire, QC
41.	Patry, Normand	Stornaway, QC
42.	Perron, Dominique	Compton, QC
43.	Pinard, Georges	Sherbrooke, QC
44.	Racicot, André	Sherbrooke, QC
45.	Rancourt, Malcolm	Stornaway, QC
46.	Reed, Phil	Canton de Hatley, QC
47.	Rothney, Richard, Thomas, Jacob	Eaton Corner, QC
48.	Roy, David	Coaticook, QC
49.	Roy, Roger	Stanstead, QC
50.	Samson, René	Sherbrooke, QC
51.	Sarrasin, Dave	Milby, QC
52.	Sills, Jacques	Saint Anne de Sorel, QC
53.	Suitor, Brian	Milby, QC
54.	Vachon, Jean-Guy, Suzanne Laflamme	Pontbriand, QC
55.	Veilleux, Jacques	Compton, QC
56.	Veilleux, Nicolas & Bruno	Compton, QC
57.	Veilleux, Nil	Compton, QC
58.	Wilkin, Jim	Island Brook, QC
59.	Williams, Bob	West Burke, VT

60.	Williams, Randy	Foster, QC
-----	-----------------	------------

**BRUNCHE DE NOËL**  
**Le dimanche 6 décembre 2009**  
**1000h-1400h**  
 10,00\$ par personne



**Club de Golf**  
**660 Merrill, Coaticook**

**Apportez un petit cadeau pour les prix de presence.**  
**Il n'y aura pas d'échange de cadeaux.**

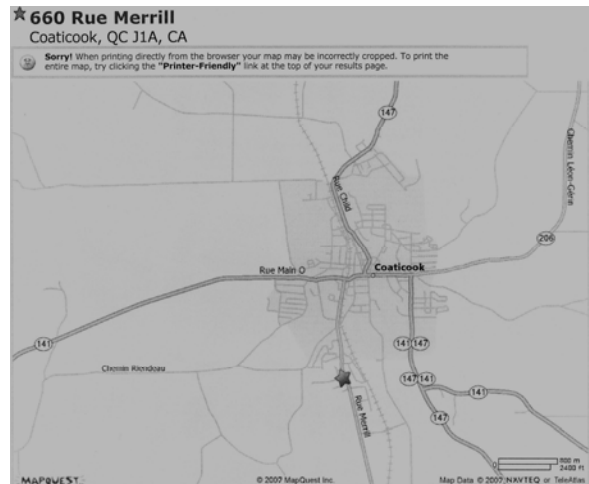


Figure 6. Carte de Coaticook. Le Club de golf est identifié par l'Étoile sur la rue Merrill. Prenez Merrill à partir de Main proche du viaduct du chemin de fer.

**À vendre:** Une batteuse en bois, Machinerie Pont Rouge. En très bon état. \$1000. Jim Bell. 819-839-2581

**À vendre :** Un tracteur Massey Harris 81. Keyworth George, Mansonville. 450-292-5638

**À vendre :** Tracteur MH 44 diesel (partiellement restauré), batteuse Moody en bois, semoir MH en bois avec grands roues, crib à grain en bois, scie circulaire, outils divers, poulies etc. Kathy Chapdelaine, Dave Lord 819-835-5387.

Tableau 2. Gagnants des plaques et trophées. Expo 2009.

Trophée ou plaque		Gagnant	Description
1.	Trophée J.M. Chagnon (Meilleur exposant)	Nil, Rachel, Nicolas Veilleux Compton, QC	Plusieurs tracteurs et d'autres choses
2.	Trophée Couture (Meilleur restauration)	Martin Dion Coaticook, QC	John Deere D
3.	Trophée Bill Kerr (Meilleur combinaison engin et appareil)	Dallas Campbell Cookshire, QC	Pompe à eau Gould commandé par un engin Fairbanks montée sur un wagon trainé par un Farmall SA
4.	Plaque, faveur du publique	Famille Hébert (Normand, Jean-Yves, Sébastien, Rose Ange Hébert) Coaticook QC	Exposition de scies mécaniques, moulin à scie mécanique, tapis piqué
5.	Plaque, Mention spéciale du Club	Brian Sutor Milby, QC	John Deere 730 et H
6.	Plaque, plus longue distance parcourue	Sylviane Jobin St. Raymond de Portneuf, QC	
7.	Plaque, Meilleur exposant tracteurs	Michel Dion Compton, QC	14 tracteurs IH
8.	Plaque, Meilleur exposant - engins	Roger Legault Mirabel, QC	IH Titan 4HP 1914
9.	Plaque, Meilleur exposant-jouets	Jacques Veilleux Compton	Collection miniature IH